

## Adolescentes, privacidad, y salud: Lo que necesitas saber

Teens, Privacy, and Health: What you need to know (Spanish)

1. Tienes derecho a ser tratado con respeto independiente de tu raza, color de piel, lugar de nacimiento, religión, sexo, edad, orientación sexual, identidad de género, expresión de género, capacidad, estatus migratorio, situación económica, estado de salud, o si tienes hijos o no.
2. En este centro de salud tienes derecho a hablar con tu proveedor de servicios de salud a solas, sin que tus padres o representantes estén en el consultorio. Podemos animarte a que compartas lo que conversamos con tus padres/representantes legales, o con un adulto de confianza.
3. La información privada que compartas con el personal de nuestro centro de salud será confidencial y no se compartirá sin tu permiso (solo se compartirá si nos das tu consentimiento), excepto en los casos que se indican a continuación:
  - Nos dices o sospechamos que un adulto te está haciendo daño.
  - Nos dices que quieres hacerte daño a ti mismo.
  - Nos dices que quieres lastimar a otra persona.
  - Estas teniendo una relación sexual que la ley de Alaska considera no-consensual.
4. Algunos planes de seguro pueden enviar información sobre tu visita a tu casa a través del correo postal. Habla con tu proveedor de salud si estas especialmente preocupado por la confidencialidad de tu atención médica.
5. De acuerdo con la ley de Alaska, tienes derecho a los siguientes servicios sin el permiso de tus padres o tutores legales:
  - Servicios de emergencia.
  - Servicios de planificación familiar y anticonceptivos, incluida la anticoncepción de emergencia.
  - Servicios relacionados con el embarazo y cuidado prenatal.
  - Aborto.
  - Pruebas y tratamiento de infecciones de transmisión sexual (ITS), y pruebas de VIH.
  - Cualquier servicio médico si:
    - No podemos contactar a tus padres o tutores.
    - Al ser contactados, los padres o tutores legales se rehúsan a dar o niegan el consentimiento.
6. Si estas usando Medicaid, o recibiendo servicios en un centro de salud reproductiva/sexual del Título X, todos los métodos anticonceptivos están disponibles sin el permiso de sus padres/tutores. Además, las clínicas del Título X tienen protecciones adicionales para la confidencialidad.
7. Tienes el derecho a que te expliquen tus opciones de atención médica.
8. Tienes el derecho a revisar tus registros médicos del centro de salud.
9. Si sientes que has sido maltratado, favor informa al personal del centro de salud.

---

*Algunos planes de seguro pueden enviar información sobre tu visita a tu casa a través del correo postal. Habla con tu proveedor si estas utilizando el seguro médico familiar y deseas recibir atención confidencial.*

*Translated Document – Interpreter Services – August 2021*